

ETY-TYYPPIHYVÄKSYNTÄTODISTUS
EEC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Ilmoitus direktiivissä 94/20/EY tarkoitettun osan tyyppin
Communication concerning the:

- tyyppihyväksynnän korjaamisesta
- correction of type-approval

of a type of component with regard to Directive 94/20/EC

ETY-tyyppihyväksyntänumero:
Type-approval number:

e17*94/20*94/20*0002*02 corr. 01

Hyväksynnän laajentamisen perusteet:
Reasons for extension:

-Uusitut testit kaukokäyttö ja -näyttölaitteille
-Fresh tests for remote control and remote indication devices.

Hyväksynnän korjauksen perusteet:
Reasons for correction:

-Yhden version nimi korjattu
-Name of one version corrected

I jakso
Section I

0. Merkki (valmistajan toiminimi):
Make (trade name of manufacturer):

M. Korte Oy

0.2. Tyyppi ja yleinen kaupallinen kuvaus
(kaupalliset kuvaukset):
Type and general commercial descriptions:

TAV50 ja TAV50D
versiot:TAV50, TAV50D, TAV50SR,
TAV50DSR , ei-standardinmukaiset
vetoaisakytkimet 50
TAV50 and TAV50D
versions: TAV50, TAV50D, TAV50SR, TAV50DSR, non-
standard drawbar couplings 50

0.3. Tyyppin tunnistustavat, jos ne on merkitty
osaan:
Means of identification of type if marked on the
component:

Katso kohta 0.7

See item 0.7

0.3.1. Kyseisen merkinnän sijainti:
Location of that marking:

Katso kohta 0.7

See item 0.7

0.5. Valmistajan nimi ja osoite:
Name and address of manufacturer:

M. Korte Oy
Menotie 2
FI-33470 YLÖJÄRVI, Finland

0.7. Kun on kyse osista ja erillisistä teknisistä
yksiköistä, ETY-hyväksyntämerkin sijainti
ja kiinnitystapa:
In the case of components and separate technical units,
location and a method of affixing of the EEC approval
mark:

Vetokyttimeen niitattu tyyppikilpi (katso
liite 29 ja 30)


Type identification plate riveted on the body of the
coupling (see Annex 29 and 30)





- 0.8. Kokoamistehtaan (-tehtaiden) nimi (nimet) ja osoite (osoitteet):
Name(s) and address(es) of assembly plant(s):
- M. Korte Oy
Menotie 2
FI-33470 YLÖJÄRVI, Finland

II jakso Section II

1. Lisätiedot (tarvittaessa):
Additional information (where applicable):
- Katso Lisäys I
See Appendix I
2. Testien suorittamisesta vastaava tutkimuslaitos:
Technical service responsible for carrying out the tests:
- Oy Testmill Ltd
Tuottajantie 29 E1
FI-60100 Seinäjoki
3. Testausselesteiden päiväykset:
Dates of test reports:
- 18.6.1997, 30.7.1997, 31.1.2000, 31.5.2016
4. Testausselesteiden numerot:
Numbers of test reports:
- RTE56322/97, RTE56336/97,
VTRTE V30/00, RTE412/00,
TM*T196*94/20/EC*00116 corr 01
5. Huomautukset:
Remarks:
- Katso Lisäys I
See Appendix I
6. Paikka:
Place:
- Helsinki
7. Päiväys:
Date:
- 5.9.2016
8. Allekirjoitus:
Signature:
- 
Marko Sinerkari
Yksikönpäällikkö
Head of Unit
9. Liitteenä on luettelo tyyppi hyväksynnän myöntäneen toimivaltaisen viranomaisen hallussa olevista asiakirjoista, jotka ovat pyynnöstä saatavana.
The index to the information package lodged with the competent authority that has granted type-approval, which may be obtained on request, is attached.

Informaatiopaketti
Information package

Kokonaissivumäärä: 63
Total number of pages: 63



LISÄYS I

APPENDIX I

ETY-tyyppihyväksyntätodistukseen N:o e17*94/20*94/20*0002*02 corr. 01
direktiivissä 94/20/EY tarkoitettujen mekaanisten kytkinlaitteiden tyyppihyväksynnästä

to EEC type-approval certificate No e17*94/20*94/20*0002*02 corr. 01
concerning the component type-approval of mechanical coupling devices with regard to Directive 94/20/EC

e17*94/20*94/20*0002*02 corr 01.

1. Lisätiedot

Additional information

- 1.1. Kytkintyyppin luokka: C50-X
Class of the type of coupling:
- 1.2. Ajoneuvojen luokat tai tyypit, joihin laite on suunniteltu tai rajoitettu: TAV50-vetoaisakytkin on tarkoitettu O₃- ja O₄-luokan vetoaisaperävaunujen vetoon.
Categories or types of vehicles for which the device is designed or restricted: TAV50D-vetoaisakytkin on tarkoitettu O₃- ja O₄-luokkiin kuuluvien vetoaisa- ja keskiakseliperävaunujen vetoon.
TAV50 is designed for drawing of drawbar trailers of categories O₃ and O₄.
TAV50D is designed for drawing of both drawbar and centre-axle trailers of categories O₃ and O₄.
- 1.3. Suurin D-arvo: 190 kN; D_c = 120 kN
Maximum D-value:
- 1.4. Suurin pystysuuntainen kuormitus S kytkentäpisteessä: 0 kg; 1000 kg
Maximum vertical load S at the coupling point:
- 1.5. Suurin kuormitus U vetopöydän kytkentäpisteessä: n.a.
Maximum load U at the fifth wheel coupling point:
- 1.6. Suurin V-arvo: 0 kN; 50 kN
Maximum V-value:



- 1.7. Valmistajan antamat kytkintyyppin kiinnitys-ohjeet ajoneuvoon sekä valokuvat ja piirrookset kiinnityskohdista; lisätiedot, jos kytkintyyppin käyttö on rajoitettu erityisiin ajoneuvotyyppeihin:
Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawings of the fixing points at the vehicle given by the manufacturer; additional information if the use of the coupling type is restricted to special types of vehicles:

Vetokytkin on asennettava hyväksytyyn vetopalkkiin, jossa ISO 3584:n mukainen reikäkuvio (100x160 mm).

The drawbar coupling must be mounted onto an approved drawbeam with mounting dimensions according to ISO 3584 (100x160 mm).

- 1.8. Tietoja erityisten kiinnityslevyjen ja kiinnityskorvakkeiden kiinnittämisestä:
Information on the fitting of special towing brackets or mounting plates:

Vetokytkin on asennettava valmistajan ohjeen mukaisesti. (Liite 32)
When mounting the drawbar coupling the instructions of the manufacturer must be followed. (Enclosure 32)

5. Huomautukset:
Remarks:

Tämä vetoaisakytkin on merkittävä alla kuvatulla, direktiivissä 94/20/EY (Liite 1, 3.3.4) määritellyllä tyyppihyväksyntämerkinnällä.

This towing device must be equipped with a type-approval mark defined in Directive 94/20/EC (Annex 1, 3.3.4) as shown below:

C 50-X

D 190

e17

Dc 120

S 1000

00-0002

V 50

e17*94/20*94/20*0002*02 corr 01.

